



□ INFORMATIONS GENERALES SUR LES DISPOSITIONS COMMUNAUTAIRES EN MATIERE DE LIBRE CIRCULATION ET DE SECURITE SOCIALE POUR LES TRAVAILLEURS QUI SE DEPLACENT A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE

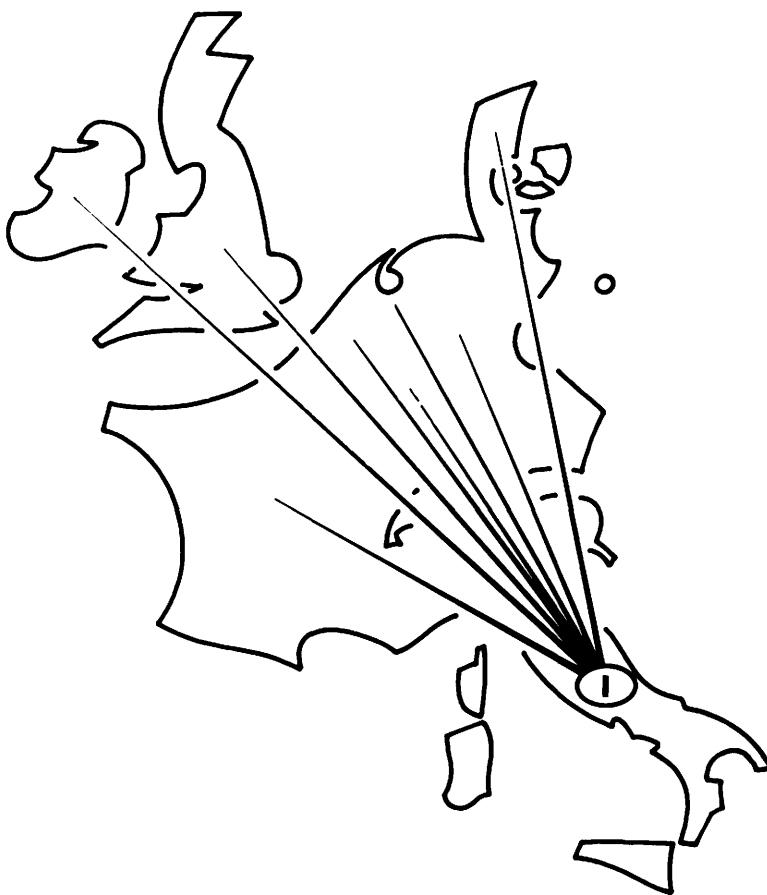
■ INFORMAZIONI GENERALI SULLE DISPOSIZIONI COMUNITARIE IN MATERIA DI LIBERA CIRCOLAZIONE E DI SICUREZZA SOCIALE PER I LAVORATORI CHE SI SPOSTANO ALL'INTERNO DELLA COMMUNITA

△ ALLGEMEINE INFORMATIONEN ÜBER DIE GEMEINSCHAFTSBESTIMMUNGEN IN BEZUG AUF DIE FREIZÜGIGKEIT UND DIE SOZIALE SICHERHEIT FÜR DIE INNERHALB DER GEMEINSCHAFT WANDERNDEN ARBEITNEHMER

▲ ALGEMENE INLICHTINGEN OMTRENT DE GEMEENSCHAPSBEPALINGEN INZAKE HET VRIJE VERKEER EN DE SOCIALE ZEKERHEID VAN DE WERKNEMERS DIE ZICH BINNEN DE GEMEENSCHAP VERPLAATSSEN

○ GENERAL INFORMATION ON THE COMMUNITY PROVISIONS WITH REGARD TO FREEDOM OF MOVEMENT AND SOCIAL SECURITY FOR WORKERS MOVING WITHIN THE COMMUNITY

● ALMINDELIGE INFORMATIONER OM FÆLLESMARKEDSBESTEMMELSER VERDRØRENDE FRI BEVÆGELIGHED OG SOCIAL SIKKERHED FOR LØNMODTAGERE, DER FLYTTER INDEN FOR FÆLLESSKABET



□ *Informations mises à jour le:*

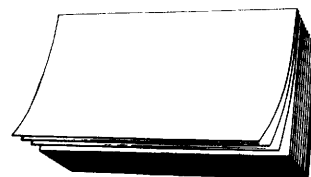
■ *Informazioni aggiornate al:*

△ *Informationen auf den neuesten Stand gebracht am:*

▲ *Inlichtingen op de nieuwste stand gebracht op:*

○ *Information brought up to date on:*

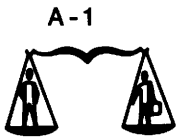
● *Oplysninger ført à jour den:*





A-0

— Informations générales sur les dispositions communautaires en matière de « libre circulation des travailleurs ».



A-1

— Egalité de traitement avec les travailleurs nationaux en ce qui concerne:

A-1.00

— le droit d'accéder à l'emploi vacant;



les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté ont le droit d'accéder aux emplois disponibles au même titre que les travailleurs nationaux, en suivant les mêmes filières.

A cette fin, ils doivent au préalable se munir, comme les travailleurs nationaux, du livret de travail qui leur sera délivré par l'administration communale où le travailleur a élu domicile, sur production de l'"attestation de déclaration de séjour".

A-1.10

— le droit de bénéficier de l'assistance des bureaux de main-d'œuvre pour rechercher un emploi;



Les travailleurs des autres pays de la Communauté ont le droit de s'inscrire sur les listes de chômage des bureaux communaux de placement et doivent, à cet effet, produire, au même titre que les nationaux, le livret de travail et remplir la formule C/5 bis.

Les travailleurs de la Communauté qui, tout en continuant à résider dans leur pays d'origine, manifestent l'intention de s'inscrire sur les listes de chômage d'une commune déterminée, sont inscrits sur les listes prévues pour les travailleurs nationaux qui n'ont pas l'intention de changer de résidence.

A-1.20

— le droit d'exercer un emploi;



Les travailleurs de la Communauté ont le droit, au même titre que les nationaux, d'exercer toute activité salariée, à l'exception des activités dans les organismes publics (nationaux, semi-publics, locaux); cette exception ne s'applique pas aux emplois dans les



entreprises publiques et dans les entreprises à participation de l'Etat.

A-1.30 — l'exercice des droits syndicaux et de représentation du personnel dans l'entreprise.



Les travailleurs de la Communauté bénéficient de l'égalité de traitement en matière d'affiliation aux organisations syndicales, d'exercice des droits syndicaux et du droit d'éligibilité aux organes de représentation des travailleurs dans l'entreprise; toutefois, la possibilité d'exclusion de la participation à la gestion d'organismes de droit public et l'exercice d'une fonction de droit public est prévue.

A-2 — La délivrance de la «carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre de la CEE» pour:



A-2.00 — les travailleurs permanents;



Les travailleurs de la Communauté et les membres de leur famille bénéficient aussi du droit de séjour qui est constaté par la délivrance, par les services de la sécurité publique, de la "carte de séjour de ressortissant d'un Etat membre de la CEE".

A-2.10 — les travailleurs frontaliers;



- les travailleurs frontaliers qui résident dans un Etat limitrophe et qui désirent exercer leur activité sur le territoire national sont dotés de la "carte spécifique" pour les travailleurs frontaliers.

A-2.20 — les travailleurs saisonniers;



En ce qui concerne les travailleurs saisonniers qui désirent exercer une activité salariée pendant une période ne dépassant pas trois mois, il suffira qu'ils effectuent à leur arrivée une "déclaration



de séjour" aux autorités de la sécurité publique; en ce qui concerne les travailleurs dont l'activité dépasse trois mois, les autorités mentionnées délivrent la "carte de séjour".

A-3

— Motifs de refus de la carte de séjour



La carte de séjour ne peut être refusée que pour des raisons d'ordre public, de sécurité publique et de santé publique prévues par la directive 64/221/CEE.

A-4

— Accès au logement et à la propriété du logement.



Les travailleurs de la Communauté ont la possibilité de participer au même titre que les travailleurs nationaux, à l'attribution de logements et aux autres mesures en matière de logement.

A-5

— Possibilité de s'installer avec la famille dans le pays d'accueil.



Les travailleurs de la Communauté ont le droit de se faire accompagner ou de se faire rejoindre par leur conjoint, leurs descendants de moins de 21 ans ou à charge et par les ascendants du travailleur et de son conjoint, qui sont à sa charge.

A-6

Informations générales sur les dispositions communautaires en matière de sécurité sociale pour les travailleurs qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté.



Les travailleurs de la Communauté qui désirent obtenir des renseignements ou des informations concernant les dispositions communautaires en matière de sécurité sociale peuvent s'adresser non seulement aux bureaux provinciaux du travail et aux bureaux communaux de placement, mais aussi aux bureaux centraux et périphériques des centres d'accueil et d'assistance (Enti di patronato e assistenza) mentionnés au point B.9.

A-7

— Conseils pratiques.





A-0

— Informazioni generali sulle disposizioni comunitarie in materia di «libera circolazione dei lavoratori».



A-1

— Parità di trattamento rispetto ai lavoratori nazionali per quanto riguarda:



A-1.00

— il diritto di accedere al posto vacante;



I cittadini degli altri Stati membri della Comunità hanno diritto di accedere agli impieghi disponibili allo stesso titolo dei lavoratori nazionali, seguendo le stesse procedure. A tal fine debbono preliminarmente munirsi, come i lavoratori nazionali, del libretto di lavoro che verrà loro rilasciato dall'amministrazione comunale dove il lavoratore ha eletto la propria dimora, dietro esibizione della "ricevuta di segnalazione di soggiorno".

A-1.10

— il diritto di beneficiare dell'assistenza degli uffici di manodopera per la ricerca di un impiego;



I lavoratori degli altri Paesi della Comunità hanno diritto ad iscriversi alle liste di disoccupazione degli Uffici comunali di collocamento e debbono a tal fine esibire, al pari dei nazionali, il libretto di lavoro e compilare il n° dello C/5 bis.

I lavoratori comunitari che, per continuando a risiedere nel loro Paese di origine, manifestano l'intenzione di iscriversi nelle liste di disoccupazione di un determinato Comune vengono iscritti nelle liste previste per i lavoratori nazionali che non intendono trasferire la propria residenza.



A-1.20

— il diritto di esercitare un impiego;



I lavoratori comunitari hanno diritto, al pari dei nazionali, di svolgere qualsiasi attività subordinata ad eccezione delle attività alle dispenze degli Enti pubblici (nazionali, parastatali, locali); tale eccezione non è applicabile agli impieghi negli Enti pubblici e nelle aziende a partecipazione statale.

A-1.30

— l'esercizio dei diritti sindacali e di rappresentazione del personale nell'impresa.



I lavoratori comunitari godono della parità di trattamento per quanto concerne l'iscrizione alle organizzazioni sindacali, l'esercizio dei diritti sindacali e di quelli di eleggibilità negli organi di rappresentanza dei lavoratori nell'impresa; è, tuttavia, prevista la possibilità di esclusione dalla partecipazione alla gestione di organismi di diritto pubblico e dall'esercizio di una funzione di diritto pubblico.

A-2

— Il rilascio della «carta di soggiorno di cittadino di uno Stato membro della CEE» per:



A-2.00

— i lavoratori permanenti



I lavoratori comunitari ed i loro familiari hanno anche il diritto di soggiorno, che viene comprovato mediante il rilascio, da parte degli organi di P.S. della "carta di soggiorno di cittadino di uno Stato membro della CEE".

A-2.10

— i lavoratori frontalieri;



Ai lavoratori frontalieri che risiedono in uno Stato limitrofo e che intendono svolgere la loro attività sul territorio nazionale viene rilasciata la "carta special" per lavoratori frontalieri.



A-2.20

— i lavoratori stagionali.



Per i lavoratori stagionali che intendono prestare una attività lavorativa per un periodo inferiore a tre mesi sarà sufficiente effettuare al loro arrivo una "segnalazione di soggiorno" alle autorità di pubblica sicurezza; per coloro che lavorano per un periodo superiore a tre mesi, le predette autorità provvedono al rilascio della "carta di soggiorno".

A-3

— Motivi di rifiuto della carta di soggiorno.



La carta di soggiorno può essere rifiutata solo per attivi di ordine pubblico, pubblica sicurezza e sanità pubblica previsti dalla Direttiva 64/221/CEE.

A-4

— Accesso all'alloggio e alla proprietà dell'alloggio.



I lavoratori comunitari hanno la possibilità di concorrere, a parità dei lavoratori nazionali, all'assegnazione di alloggi ed alle altre provvidenze in materia di alloggi.

A-5

— Possibilità di stabilirsi con la famiglia nei paesi ospitanti.



I lavoratori comunitari hanno il diritto di farsi accompagnare o raggiungere dal coniuge, dai discendenti minori di anni 21 o a carico e, qualora siano a carico del lavoratore, dagli acendenti del lavoratore o del coniuge.

A-6

— Informazioni generali sulle disposizioni comunitarie in materia di sicurezza sociale per i lavoratori che si spostano all'interno della Comunità.



I lavoratori comunitari che desiderano aver notizie o informazioni sulle disposizioni comunitarie in materia di sicurezza sociale possono rivolgersi oltrechè agli Uffici provinciali del lavoro ed agli Uffici comunali di collocamento, anche agli uffici centrali e periferici degli Enti di patronato e assistenza indicati nella rubrica B.9.



A-0



- Allgemeine Informationen über die Gemeinschaftsbestimmungen auf dem Gebiet der «Freizügigkeit der Arbeitnehmer».

A-1



- Gleichbehandlung mit den inländischen Arbeitnehmern hinsichtlich:

A-1.00



- des Rechtes, eine freie Stelle zu besetzen;

Die Staatsangehörigen der anderen Mitgliedstaaten der Gemeinschaft haben mit gleicher Berechtigung wie die inländischen Arbeitnehmer und nach den gleichen Verfahren Anspruch auf die verfügbaren Beschäftigungen.

Zu diesem Zweck müssen sie sich wie die inländischen Arbeitnehmer vorher mit einem Arbeitsbuch versehen, das ihnen von der Verwaltung der Gemeinde ausgestellt wird, die der Arbeitnehmer zum eigenen Wohnsitz gewählt hat, und zwar gegen Vorlage der "Empfangsbestätigung über die Aufenthaltserlaubnis".

A-1.10



- des Rechtes auf Amtshilfe bei der Suche nach einer Beschäftigung

Die Arbeitskräfte der anderen Länder der Gemeinschaft sind berechtigt, sich bei den kommunalen Arbeitsämtern als Arbeitslose führen zu lassen und müssen zu diesem Zweck genau wie die Inländer das Arbeitsbuch vorlegen und das Formular C/5a ausfüllen.

Arbeitnehmer der Gemeinschaft, die zwar weiterhin in ihrem Ursprungsland wohnen, jedoch die Absicht bekunden, sich als Arbeitsloser in einer bestimmten Gemeinde führen zu lassen, werden in die Verzeichnisse aufgenommen, die für die inländischen Arbeitnehmer vorgesehen sind, die den eigenen Wohnsitz nicht zu verlegen gedenken.



A-1.20



- des Rechtes, eine Beschäftigung auszuüben;

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft sind genau wie die inländischen Arbeitnehmer berechtigt, irgendeiner abhängigen Beschäftigung nachzugehen, jedoch mit Ausnahme der Tätigkeiten der öffentlichen Hand (staatliche, halbstaatliche, örtliche Behörden); diese Ausnahme gilt nicht für die Beschäftigung in den Wirtschaftsbetrieben der öffentlichen Hand und in den Unternehmen mit staatlicher Beteiligung.

A-1.30



- der Ausübung der gewerkschaftlichen Rechte und der Arbeitnehmervertretungen in den Betrieben.

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft genießen Gleichbehandlung hinsichtlich der Aufnahme in Gewerkschaften, der Ausübung der gewerkschaftlichen Rechte und der Rechte der Wählbarkeit in die Vertretungsorgane der ARBEITNEHMER in den Betrieben; es ist jedoch die Möglichkeit des Ausschlusses von der Beteiligung an der Geschäftsführung von Organen öffentlichen Rechts und von der Ausübung einer Funktion öffentlichen Rechts vorgesehen.

A-2



- Die Ausstellung der «Aufenthaltslaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaats der EWG» für:

A-2.00



- Dauerarbeitnehmer,

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft und ihre Familienangehörigen besitzen auch das Aufenthaltsrecht, das mittels Ausstellung der "Aufenthaltslaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaats der EWG" seitens der Organe der P.S. legitimiert wird.

A-2.10



- Grenzarbeitnehmer,

Den Grenzarbeitnehmern, die in einem angrenzenden Staat wohnen und die ihre Tätigkeit im nationalen Hoheitsgebiet ausüben wollen, wird die "Sondererlaubnis für Grenzarbeitnehmer" ausgestellt.



A-2.20



— Saisonarbeitnehmer.

Für die Saisonarbeitnehmer, die ihre Arbeitstätigkeit für einen Zeitraum von weniger als drei Monaten ausüben möchten, genügt es, bei ihrer Ankunft eine "segnalazione di soggiorno" ("Aufenthaltserlaubnis") bei den Behörden der öffentlichen Sicherheit zu besorgen; für diejenigen, die für einen Zeitraum von mehr als drei Monaten arbeiten, stellen die vorgenannten Behörden die "Aufenthaltserlaubnis" aus.

A-3



— Beweggründe für die Verweigerung der Aufenthaltserlaubnis.

Die Aufenthaltserlaubnis darf nur aus den Beweggründen öffentlicher Art, öffentlicher Sicherheit oder Gesundheit gemäß Richtlinie 44/221/EWG verweigert werden.

A-4



— Zugang zur Wohnung und Erlangen des Wohnungseigentums.

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft haben die Möglichkeit, sich ebenso wie die inländischen Arbeitnehmer um die Zuweisung von Wohnungen zu bemühen sowie die anderweitigen Maßnahmen und Vorkehrungen im Wohnungsbereich in Anspruch zu nehmen.

A-5



— Möglichkeit, mit der Familie im Aufnahmeland Wohnung zu nehmen.

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft haben das Recht, folgende Personen mitzunehmen oder nachkommen zu lassen: die Ehefrau, die Kinder im Alter bis zu 21 Jahren oder unterhaltsberechtigten Kinder und - soweit zu Lasten des Arbeitnehmers - die Verwandten des Arbeitnehmers oder dessen Ehefrau in aufsteigender Linie.

A-6



— Allgemeine Informationen über die Gemeinschaftsbestimmungen auf dem Gebiet der sozialen Sicherheit für die innerhalb der Gemeinschaft wandernden Arbeitnehmer.

Die Arbeitnehmer der Gemeinschaft, die Informationen über die Gemeinschaftsbestimmungen auf dem Gebiet der sozialen Sicherheit wünschen, können sich darüberhinaus an die provinziellen Arbeitsämter oder an die Gemeindefachstellen wenden, auch an die zentralen und zugehörigen Ämter der "Enti di patronato e assistenza" (Fürsorge- und Beistandsstellen), die in Abschnitt B.9 angegeben sind.

A-7



— Praktische Hinweise.



A-0

- Algemene inlichtingen over de Gemeenschapsbepalingen inzake «het vrije verkeer van werknemers».



A-1

- Gelijkheid van behandeling met de nationale werknemers inzake:



A-1.00

- het recht om op een openstaande betrekking in te gaan;

Onderdanen van de andere lid-staten van de Gemeenschap hebben op dezelfde voet als nationale werknemers het recht om op vacatures in te gaan en dienen daarbij dezelfde procedures in acht te nemen.

Daartoe moeten zij, evenals de nationale werknemers, eerst een arbeidsboekje aanvragen dat op vertoon van "bewijs van aangifte van verblijf" wordt verstrekt door het bestuur van de gemeente waar de betrokken werknemer zich heeft gevestigd.



A-1.10

- het recht op bijstand van de arbeidsbureaus bij het zoeken naar werk;

De werknemers uit de andere landen van de Gemeenschap hebben het recht zich te laten inschrijven in de registers van werkzoekenden van de gemeentelijke arbeidsbemiddelingsbureaus en moeten daartoe, evenals de binnenlandse werknemers, hun arbeidsboekje overleggen en formulier No. C/5 bis invullen.

De werknemers uit de Gemeenschap die in hun land van herkomst blijven wonen en zich tevens wensen te laten inschrijven in de registers van werkzoekenden van een bepaalde gemeente worden opgenomen in de registers voor de nationale werknemers die niet voornemens zijn van woonplaats te veranderen.



A-1.20

- het recht om arbeid in loondienst te verrichten;

De communautaire werknemers hebben, evenzeer als de nationale, het recht ongeacht welke arbeid in loondienst te verrichten, met uitzondering van betrekkingen bij openbare organen van het Rijk, parastataal of plaatselijk, deze uitzondering geldt niet voor betrekkingen bij openbare organen met een economisch karakter of in ondernemingen met staatsdeelneming.



A-1.30



- het recht tot uitoefening van syndicale rechten en van vertegenwoordiging van het personeel in de onderneming.

De werknemers van de Gemeenschap genieten dezelfde behandeling ten aanzien van toetreding tot de vakorganisaties, de uitoefening van de syndicale rechten en ten aanzien van de verkiesbaarheid in de vertegenwoordigende organen van de werknemers in het bedrijf, zij kunnen echter uitgesloten worden van deelneming aan het bestuur van publiekrechtelijke lichamen en van het uitoefenen van een publiekrechtelijke functie.

A-2



- De verlening van de «verblijfskaart aan een onderdaan van een lid-staat der EEG» voor:

A-2.00



- de blijvende werknemers,

Werknemers uit de Gemeenschap en hun gezinsleden hebben eveneens het recht in het land te verblijven, hetgeen bevestigd wordt door het afgeven van de "verblijfskaart van een onderdaan van een lid-staat van de EEG" door de politie.

A-2.10



- de grensarbeiders,

Aan grensarbeiders die in een aangrenzend land wonen en hun werkzaamheden in Italië wensen uit te oefenen wordt de "bijzondere kaart voor grensarbeiders" afgegeven.

A-2.20



- de seizoenarbeiders.

Seizoenarbeiders die voor een kortere periode dan 3 maanden wensen te zijn kunnen ermee volstaan om bij aankomst een "aangifte van verblijf" te doen bij de politie; aan diegenen die langer dan 3 maanden werken verstrekt genoemde instantie de "verblijfskaart".

A-3



- Redenen van weigering van de verblijfskaart.

De verblijfskaart kan alleen om redenen van openbare orde, openbare veiligheid en volksgezondheid in de zin van richtlijn 64/221/EEG worden geweigerd.



A-4



— Recht op huisvesting en op eigendomsverwerving van woning.

De werknemers uit de Gemeenschap komen op dezelfde voet als de nationale werknemers in aanmerking voor de toewijzing van woongelegenheden en voor de andere voorzieningen op het gebied van de huisvesting.

A-5



— Mogelijkheid van vestiging met de familie in het land van verblijf.

De werknemers uit de Gemeenschap hebben het recht hun echtgenoot of echtgenote, hun minderjarige of ten laste komende bloedverwanten in neergaande lijn en, voor zover zij ten laste van de werknemer komen, de bloedverwanten in opgaande lijn van de werknemer of diens echtgenoot of echtgenote mee te nemen of te laten nakomen.

A-6



— Algemene inlichtingen over de Gemeenschapsbepalingen inzake sociale zekerheid voor de werknemers die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen.

De werknemers uit de Gemeenschap die nieuws en gegevens wensen over de Gemeenschapsbepalingen inzake sociale zekerheid kunnen zich behalve tot de provinciale arbeidsbureaus en de gemeentelijke bemiddelingsbureaus tevens richten tot de hoofdkantoren en filialen van de in rubriek B.9. vermelde liefdadigheidsinstellingen en organen van sociale bijstand.

A-7



— Praktische raadgevingen.



A-0

— General information on the Community provisions with regard to «freedom of movement of workers».



A-1

— Equality of treatment with national workers as regards:



A-1.00

— the right to fill a vacancy;



The nationals of the other Member-State countries of the Community have a right to have access to the employment available under the same heading as national worker following the same procedures. To this end, like national workers they should begin by possessing a book about employment which would be given to them by the local administration where the worker has been brought up. This booklet would be available by producing the "certificate of residence".

A-1.10

— the right to benefit from the assistance of employment offices to find employment;



The workers of the other Community Countries have the right to register on the unemployment list at the local employment center. To this effect, they must also produce under the same heading as nationals, the booklet of employment and fill in the document C/5 bis. The workers of the Community, who continue to live in their own country and who want to register on an unemployment list of a certain area, are registered on the existing list for national workers who have no desire to change.

A-1.20

— the right to follow employment;



The workers of the Community have the same right as the national workers to seek any employment with the exception of positions in public bodies- (national, para-pu-



blic, and local). This exception does not apply to firms within public economic agencies and to firms with public participation.

A-1.30

— the exercise of trade union rights and of staff representation in the undertaking.



The Community workers enjoy equality of treatment in regard to joining trade unions, exercising trade union rights and to eligibility to the representative organs of the workers within the firm; the exclusion from participation in the management of public bodies or from the public functions remains however possible.

A-2

— The issue of the «residence permit for nationals of a Member State of the EEC» for:



A-2.00

— permanent workers;



The workers of the Community and their families also have the right to settle, which is confirmed by the issue by the P.S. of a "residence permit for citizens of a EEC member-State".

A-2.10

— frontier workers;



The border workers who reside in a neighbouring country and want to exercise their activity on the national territory receive the "special permit for border workers".

A-2.20

— seasonal workers;



For the seasonal workers who want to carry out any work for a period of less than three months, it will be sufficient to inform the security authorities of their stay; those who work for more than three months will be provided with a "residence card" by the aforementioned authorities.



A-3

— Reasons for refusal of residence permit



The residence permit may be refused only on the ground of public order, public security and health, as provided Rule 64/221 EEC.

A-4

— Access to housing and to the ownership of housing



The Community workers have the possibility to seek housing and to benefit from all other conditions in matters of housing in the same way as the national workers.

A-5

— Possibility of the worker settling with his family in the host country



The Community workers have the right to bring their wife, their children under 21 years of age or dependent, and the parents of both himself and his wife when they are his dependents.

A-6

— General information on the Community provisions with regard to social security for workers moving within the Community



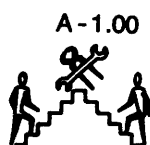
The Community workers who want to receive advice or information on the Community provisions in matters of social security may apply to Provincial Labour Offices and to the local Employment offices, as well as to the central and local offices to the agencies for protection and assistance, as indicated under item B-9.



- Almindelige oplysninger om fællesmarkedsbestemmelser angående «arbejdskraftens fri bevægelighed».



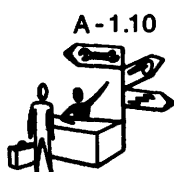
- Ligebehandling med indenlandske lømodtagere angående:



- ret til en ledig beskæftigelse;

Borgere i de øvrige medlemsstater i Fællesskabet har ret til at opnå ledige stillinger på lige fod med indenlandske arbejdstagere og på samme måde.

Med henblik herpå bør de ligesom indenlandske arbejdstagere i forvejen anskaffe sig en arbejdsbog, som udleveres af de kommunale myndigheder dér, hvor arbejdstageren har valgt sin faste bopæl efter forevisning af sin "kvittering for tilflytningsanmeldelse".



- retten til at få bistand fra arbejdsformidlingskontorerne til at søge en beskæftigelse;

Arbejdstagere fra andre medlemsstater i Fællesskabet har ret til at lade sig indskrive på listen over arbejdssøgende ved det kommunale arbejdsformidlingskontor på det sted, hvor de har deres bopæl, og de bør med henblik herpå i lighed med de indenlandske arbejdstagere forevise deres arbejdsbog og udfylde formular C/5 bis.

De fællesskabsarbejdstagere, der samtidig med vedblivende at have deres bopæl i deres hjemland tilkendegiver deres hensigt om at lade sig indskrive på en liste over arbejdssøgende i en given kommune, bliver indskrevet som arbejdssøgende på den liste, der er bestemt for indenlandske arbejdstagere, som ikke ønsker at opgive deres faste bopæl.

A-1.20



— retten til at udøve en beskæftigelse;

Fællesskabsarbejdstagere har i lighed med indenlandske arbejdstagere ret til at udøve en hvilken som helst underordnet virksomhed med undtagelse af virksomhed under offentlige instanser (statslige, halvstatslige, kommunale), idet denne undtagelse ikke finder anvendelse på stillinger i offentlige økonomiske instanser og i virksomheder med statslig deltagelse i kapitalen.

A-1.30



— udøvelse af fagforeningsrettigheder og retten til personalerepræsentation i virksomheden.

Fællesskabsarbejdstagere har ret tilligestilling for så vidt angår medlemskab af fagforeninger og til udøvelse af fagforeningsrettigheder i virksomheden, herunder med hensyn til valgbarhed til de organer, der repræsenterer arbejdstagerne i virksomheden; de kan dog udelukkes fra deltagelse i ledelse af organer af offentligretlig art og endvidere fra udøvelsen af offentligretlige funktioner.

A-2



— Udstedelse af «opholdstilladelse for statsborgere i et EF medlemsland»:

A-2.00



— permanente arbejdere;

Fællesskabsarbejdstagere og deres familier har også ret til ophold, som bekræftes ved, at de gennem den sociale bistands ('Previdenza Sociale') instanser får udstedt en "opholdstilladelse for statsborgere i en EF-medlemsstat".

A-2.10



— grænsearbejdere;

Til de grænsearbejdere, der har fast bopæl i en tilgrænsende medlemsstat, og som agter at udøve deres erhverv på italiensk grund, udstedes en "særlig opholdstilladelse for grænsearbejdere".



A-2.20



— sæsonarbejdere;

For de sæsonarbejdere, der agter at udøve en beskæftigelse gennem et tidsrum på under tre måneder, er det tilstrækkeligt, at de ved deres ankomst foretager en "anmeldelse om tilflytning" til politiet; for dem, der udøver arbejde i et tidsrum på over tre måneder, udsteder nævnte myndigheder "en opholdstilladelse".

A-3



— Grunde til nægtelse af opholdstilladelse

Nægtelse af opholdstilladelse kan kun begrundes i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed og den offentlige sundhed, som fastsat ved direktiv (EØF) nr. 221/74.

A-4



— Adgang til bolig og til at eje en bolig

Fællesskabsarbejdstagere har i lighed med indenlandske arbejdstagere adgang til at blive opført på lister over boligsøgende og ret til sådan anden forsorg, som er fastsat vedrørende boliger.

A-5



— Mulighed for at bosætte sig med familie i modtagerlandet

En fællesskabsarbejdstager har ret til at være ledsaget af eller senere modtage hos sig: sin ægtefælle, sine børn under 21 år eller som forsørges af ham, sine eller ægtefællens slægtninge i opstigende linie, såfremt disse forsørges af ham.

A-6



— Almindelige informationer om fællesmarkedsbestemmelserne vedrørende social sikkerhed for lønmodtagere, der flytter inden for Fælleskabet

De arbejdstagere fra et fællesskabsland, der ønsker meddelelser eller oplysninger om fællesskabsbestemmelserne vedrørende de sociale sikringsordninger, kan ud over til arbejdsformidlingskontorerne i provinserne eller til de kommunale arbejdsformidlingskontorer på det sted, hvor de vælger deres bopæl, tillige henvende sig til de centrale eller ikke-centrale kontorer for beskyttelse af og bistand til arbejdstagere, som angives i rubrik B.9.

**Direction générale des Affaires sociales
Bureau européen de Coordination**

**Direzione generale degli Affari sociali
Ufficio europeo di Coordinamento**

**Generaldirektion Soziale Angelegenheiten
Europäisches Koordinierungsbüro**

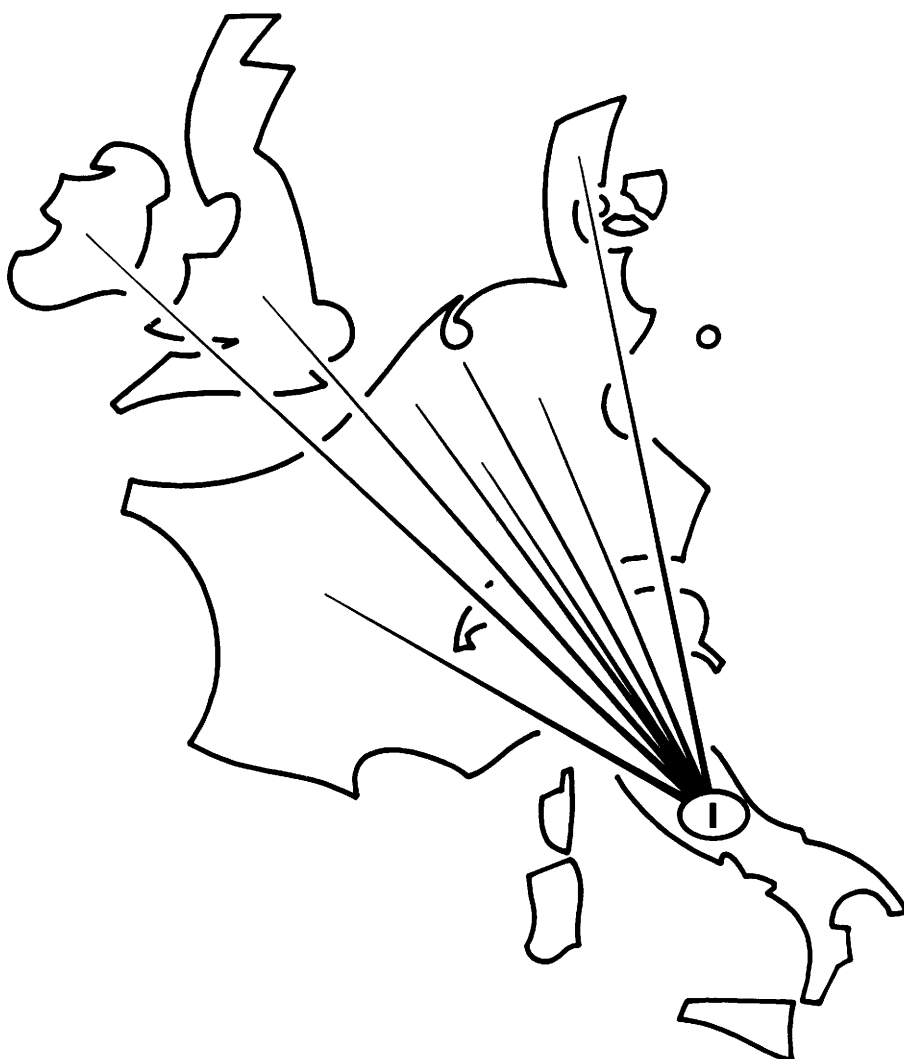
**Directoraat-Generaal Sociale Zaken
Europees Coördinatiebureau**

**Directorate General for Social Affairs
European Coordination Office**

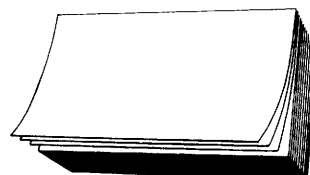
**Direktoratet for Sociale Anliggender
Det europæiske koordineringsbureau**



- INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PAYS
- INFORMAZIONI GENERALI SUL PAESE
- △ ALLGEMEINE INFORMATIONEN ÜBER DAS LAND
- ▲ ALGEMENE INLICHTINGEN OVER HET LAND
- GENERAL INFORMATION ON THE COUNTRY
- ALMINDELIGE OPLYSNINGER OM LANDET



- *Informations mises à jour le:*
- *Informazioni aggiornate al:*
- △ *Informationen auf den neuesten Stand gebracht am:*
- ▲ *Inlichtingen op de nieuwste stand gebracht op:*
- *Information brought up to date on:*
- *Oplysninger ført à jour den:*





R-0

Situation géographique



DANS SA PARTIE CONTINENTALE, L'ITALIE EST BORDÉE, D'OUEST EN EST, PAR LA FRANCE, LA SUISSE, L'AUTRICHE ET LA YOUGOSLAVIE. ELLE EST, QUANT AU RESTE, BAIGNÉE PAR LA MER (TYRRHÉNIENNE, JUNIENNE, ADRIATIQUE).

B-1

Superficie



301.224 KM²

B-2

Climat



ZONE TEMPRÉE. CLIMAT CONTINENTAL OU MARITIME SELON LES RÉGIONS.

B-3

Population



54.025.000 HABITANTS (POPULATION RÉSIDENTE AU 24.10.1971)

B-3.0

dont: population étrangère



62.780 (AU 15.10.1961)

B-3.1

travailleurs salariés occupés



13.380.500

B-3.10

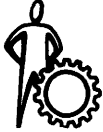
dont: agriculture





B-3.11

dont: industrie



B-3.12

dont: services



B-3.20

travailleurs étrangers occupés



B-3.21

dont: travailleurs communautaires



B-4

Capitale



ROME

B-5

Langue



ITALIEN

B-6

Régime politique



CONFORMÉMENT À LA CONSTITUTION DE DÉCEMBRE 1947, L'ITALIE EST UNE RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE TYPE PARLEMENTAIRE. LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE EST LE CHEF DE L'ÉTAT ET REPRÉSENTE L'UNITÉ NATIONALE; LE PRÉSIDENT DU CONSEIL DIRIGE LE GOUVERNEMENT. LA FONCTION LÉGISLATIVE EST EXERCÉE PAR LE PARLEMENT, QUI COMPREND LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS ÉLUS AU SUFFRAGE UNIVERSEL ET DIRECT ET PAR LE SÉNAT DE LA RÉPUBLIQUE ÉLU SUR UNE BASE RÉGIONALE. LA DURÉE DE LA LÉGISLATURE EST DE CINQ ANS. LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE EST ÉLU PAR LE PARLEMENT EN SÉANCE COMMUNE DE SES MEMBRES; TROIS DÉLÉGUÉS



POUR CHACUNE DES RÉGIONS, ÉLUS PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL, PARTICIPENT À L'ÉLECTION. TOUT CITOYEN QUI A CINQUANTE ANS RÉVOLUS ET JOUIT DES DROITS CIVILS ET POLITIQUES PEUT ÊTRE ÉLU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE. LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE EST ÉLU POUR SEPT ANS ET SON MANDAT PEUT ÊTRE RENOUVELÉ. SONT ÉLECTEURS TOUS LES CITOYENS QUI ONT ATTEINT L'ÂGE DE 21 ANS; POUR PARTICIPER À L'ÉLECTION DU SÉNAT DE LA RÉPUBLIQUE, IL EST NÉCESSAIRE D'AVOIR ATTEINT L'ÂGE DE 25 ANS. SONT ÉLIGIBLES COMME DÉPUTÉS TOUS LES ÉLECTEURS QUI ONT ATTEINT L'ÂGE DE VINGT CINQ ANS ET, COMME SÉNATEUR, LES ÉLECTEURS QUI ONT ATTEINT L'ÂGE DE QUARANTE ANS.

B-7

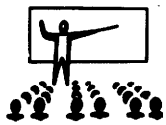
Economie



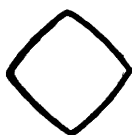
L'ITALIE EST UN PAYS À FORTE DENSITÉ DE POPULATION QUI A CONNU DEPUIS LA DERNIÈRE GUERRE UN DÉVELOPPEMENT CONSIDÉRABLE DES ACTIVITÉS INDUSTRIELLES ET TERTIAIRES QUI FOURNISSENT 70% DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT (1971). LES SECTEURS DE POINTE DANS LA PRODUCTION SONT CEUX DES INDUSTRIES SUIVANTES : AUTOMOBILE, SIDÉRURGIE, PÉTROCHIMIE, ET CHAUSSURES. L'UNE DES SOURCES LES PLUS IMPORTANTES DES RECETTES DU PAYS EST CONSTITUÉE PAR LE TOURISME QUI PERMET, PAR L'AFFLUX NOTABLE DE DEVISES FORTES, DE RÉTABLIR L'ÉQUILIBRE DE LA BALANCE DES PAIEMENTS QUI SUBIT L'INFLUENCE NÉGATIVE DE L'IMPORTATION DES MATIÈRES PREMIÈRES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES. DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE, LES RESSOURCES HYDRIQUES PERMETTENT UNE BONNE PRODUCTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE; D'AUTRES SOURCES ÉNERGÉTIQUES SONT CONSTITUÉES PAR LES CENTRALES THERMOÉLECTRIQUES, THERMONUCLEAIRES, ET PAR L'EXPLOITATION DES GISEMENTS DE MÉTHANE. L'ITALIE EST UN GROS PAYS IMPORTATEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS. IL EXISTE DANS LE PAYS UN CHÔMAGE CONSIDÉRABLE ET UN DÉSÉQUILIBRE MARQUÉ ENTRE LE NORD, HAUTEMENT INDUSTRIALISÉ, ET LE CENTRE-SUD, SOUS-EMPLOYÉ : CETTE SITUATION CRÉE UN MOUVEMENT MIGRATOIRE SENSIBLE À L'INTÉRIEUR (DU CENTRE-SUD VERS LE NORD) ET À L'ÉTRANGER (EN EUROPE VERS LES PAYS DE LA COMMUNAUTÉ ET LA SUISSE ET, VERS L'AMÉRIQUE DU NORD ET L'AUSTRALIE).

B-8

Enseignement



EN VERTU DE LA CONSTITUTION, L'ÉTAT ARRÊTE LES DISPOSITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT ET CRÉE DES ÉCOLES POUR TOUS LES NIVEAUX ET TOUTES LES ORIENTATIONS. LES PERSONNES PHYSIQUES ET MORALES ONT LE DROIT D'OUVRIR DES ÉCOLES ET DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT, SANS FRAIS POUR L'ÉTAT. L'INSTRUCTION PRIMAIRE, DISPENSÉE PENDANT HUIT ANNÉES AU MOINS EST OBLIGATOIRE ET GRATUITE.



B-8.0

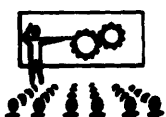
Organisation scolaire

B-8.1

Obligation scolaire

JUSQU'À 14 ANS

B-8.2

Organisation de la formation professionnelle

- ÉCOLE MATERNELLE (DE 3 À 6 ANS)
- ÉCOLE PRIMAIRE (OBLIGATOIRE DE 6 À 14 ANS)
- ÉCOLE MOYENNE (SECONDAIRE DU 1^{ER} DEGRÉ)
- ÉCOLE SECONDAIRE DU 2^È DEGRÉ (LYCÉE CLASSIQUE ET LYCÉE

SCIENTIFIQUE, INSTITUTS TECHNIQUES ET INSTITUTS PROFESSIONNELS,
DES ÉCOLES NORMALES POUR JARDINIÈRES D'ENFANTS ET INSTITUTEURS.

- INSTITUTS D'ENSEIGNEMENTS SUPÉRIEURS (UNIVERSITÉS)

INSTITUTS PROFESSIONNELS D'ÉTAT, INSTITUTS TECHNIQUES
(MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE)

INSTITUTS DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL (MINISTÈRE DU
TRAVAIL ET RÉGIONS).

B-9

La politique sociale et les partenaires sociaux (bref aperçu)

B-9.1

Organismes d'information et d'accueil

BUREAUX PROVINCIAUX DU TRAVAIL ET DU PLEIN EMPLOI ET CENTRES
D'ÉMIGRATION DE VÉRONE, MILAN, GÈNES, NAPLES ET MESSINE

CENTRES D'ACCUEIL ET D'ASSISTANCE SOCIALE. EN VERTU DU DÉCRET
LÉGISLATIF N° 804 DU 29 JUILLET 1947, ILS PEUVENT ÊTRE CRÉÉS ET
GÉRÉS UNIQUEMENT PAR DES ASSOCIATIONS NATIONALES DE TRAVAILLEURS

ET LEUR CONSTITUTION DOIT ÊTRE APPROUVÉE PAR UN ARRÊTÉ DU
MINISTÈRE DU TRAVAIL. IL S'AGIT DES ORGANISMES SUIVANTS :

INSTITUT NATIONAL CONFÉDÉRAL D'ASSISTANCE (I.N.C.A) DE LA
CONFÉDÉRATION GÉNÉRALE ITALIENNE DU TRAVAIL (C.G.I.L.) - ROME -
CORSO D'ITALIA, 25

CENTRE D'ACCUEIL DES ASSOCIATIONS CHRÉTIENNES DES TRAVAILLEURS
(A.C.L.I.) ROME - VIA MONTE DE'GENCI 8



INSTITUT NATIONAL D'ASSISTANCE SOCIALE (I.N.A.S) DE LA
CONFÉDÉRATION ITALIENNE DES SYNDICATS DE TRAVAILLEURS (C.I.S.L.)-
ROME - VIALE AVENTINO 25

INSTITUT D'ASSISTANCE SOCIALE DE L'OEUVRE NATIONALE
D'ASSISTANCE RELIGIEUSE ET MORALE DES OUVRIERS (O.N.A.R.M.O)
ROME - VIALE FERDINANDO BALDELLI 41

OFFICE NATIONAL D'ASSISTANCE SOCIALE (E.N.A.S) DE LA
CONFÉDÉRATION ITALIENNE DES SYNDICATS NATIONAUX DES TRAVAILLEURS
(C.I.SN.AL) ROME VIA PALESTRO 43

INSTITUT DE PROTECTION ET D'ASSISTANCE DES TRAVAILLEURS (I.T.A.L)

OFFICE ITALIEN DU SERVICE SOCIAL (E.I.S.S) ROME - VIA COLOSSI 50



B-0

Situazione geografica



Nella sua parte continentale l'Italia confina, da Occidente ad Oriente, con la Francia, la Svizzera, l'Austria e la Jugoslavia; mentre le rimanenti parti, peninsulare ed insulare, sono bagnate dal mare (Tirreno, Jonio, Adriatico).

B-1

Superficie



301.224 km²

B-2

Clima



Zona temperata. Clima di tipo continentale o marittimo a seconda delle regioni.

B-3

Popolazione



54.025.000
(popolazione residente al 24.10.1971)

B-3.0

di cui: popolazione straniera



(residente al 15.10.1961 : 62.780)

B-3.1

lavoratori dipendenti occupati



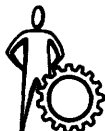
13.380.500



B-3.10 di cui: agricoltura



B-3.11 di cui: industria



B-3.12 di cui: servizi



B-3.20 lavoratori stranieri occupati



B-3.21 di cui: lavoratori Comunitari



B-4 Capitale



Roma

B-5 Lingua



Italiano

B-6 Regime politico



Secondo la Costituzione del dicembre 1947, l'Italia è una Repubblica democratica di tipo parlamentare. Il Presidente della Repubblica è il Capo dello Stato e rappresenta l'unità nazionale; Il Presidente del Consiglio dirige il Governo, la



Camera dei Deputati, eletta a suffragio universale e diretto ed il Senato della Repubblica eletto a base regionale. La durata della legislatura è di cinque anni.

Il Presidente della Repubblica è eletto dal Parlamento in seduta comune dei suoi membri, all'elezione partecipano tre delegati per ogni regione eletti dal Consiglio Regionale. Può essere eletto Presidente della Repubblica ogni cittadino che abbia compiuto cinquanta anni e goda dei diritti civili e politici. Il Presidente della Repubblica è eletto per sette anni e il suo mandato può essere rinnovato.

Sono elettori tutti i cittadini che hanno compiuto il ventunesimo anno di età : per partecipare all'elezione del Senato della Repubblica è necessario il compimento del venticinquesimo anno di età.

Sono eleggibili a deputati tutti gli elettori che hanno compiuto 40.

B-7

Economia



L'Italia è un paese a forte densità di popolazione che ha conosciuto dopo l'ultima guerra un notevole sviluppo delle attività industriali e terziarie dalle quali deriva il 70 % del prodotto lordo interno (1971). I settori produttivi all'avanguardia sono quelli delle seguenti industrie : automobilistica, siderurgica, petrolchimica e delle calzature.

Una delle maggiori fonti di entrata del Paese, è costituita dal turismo il quale consente, con il notevole afflusso di valuta pregiata, di riequilibrare la bilancia dei pagamenti su cui influiscono in senso negativo l'importazione di materie prime e di prodotti alimentari.

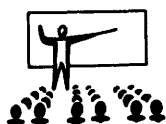
Nel campo dell'energia, le risorse idriche consentono una buona produzione di energia elettrica : altre fonti energetiche, sono rappresentate da centrali termoelettriche, termonucleari e dallo sfruttamento di giacimenti di metano.

L'Italia è forte importatrice di prodotti petroliferi. nel Paese vi è una notevole disoccupazione e un accentuato squilibrio tra il Nord altamente industrializzato ed il Centro-Sud sottooccupato : ciò alimenta una notevole corrente migratoria all'interno (dal Centro-Sud verso

il Nord) ed all'estero (in Europa, verso i paesi comunitari e la Svizzera e oltremare verso il Nord America e l'Australia).

B-8

Istruzione



In base alla Costituzione, lo Stato detta le norme generali sull'istruzione ed istituisce scuole statali per tutti gli ordini e gradi. Enti e privati hanno il diritto di istituire scuole ed istituti d'educazione, senza oneri per lo Stato. L'istruzione inferiore, impartita per almeno otto anni, è obbligatoria e gratuita.

B-8.0

Assetto scolastico



B-8.1

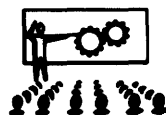
Obbligo scolastico



Fino ai 14 anni.

B-8.2

Assetto della formazione



Scuola materna (dai 3 ai 6 anni di età)
 Scuola elementare (obbligatoria dai 6 ai 14 anni)
 Scuola media unificata (secondaria di II grado)
 Scuola secondaria di II grado, Ginnasio e liceo classico, licea scientifico, istituti tecnici, istituti professionali, scuole ed istituti magistrali ecc...)
 Istituti d'istruzione superiore (Università)
 Istituti professionali di Stato, Istituti tecnici (Ministero Pubblica Istruzione)

Centri d'addestramento professionale
 (Ministro del Lavoro e regioni)

B-9

La politica sociale e le parti sociali (breve resoconto)



- Uffici provinciali del lavoro e della massima occupazione e Centri di emigrazione di Verona, Milano, Genova, Napoli e Messina.
- Istituti di Patronato e di assistenza sociale



In virtù del Decreto Legislativo 29 luglio 1947, n.804, possono essere costituiti e gestiti soltanto da associazioni nazionali di lavoratori e la loro costituzione deve essere approvata con Decreto del Ministero del Lavoro. Essi sono :

- Istituto nazionale confederale di Assistenza (I.N.C.A.) della Confederazione generale italiana del lavoro (C.G.I.L.)- Roma - Corso d'Italia 25
- Patronato delle Associazioni cristiane dei lavoratori (A.C.L.I.) Roma - Via Monte de' Cenci 8
- Istituto Nazionale di Assistenza Sociale (I.N.A.S.) della Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori (C.I.S.L.) Roma - Viale Aventino 25
- Istituto di assistenza sociale dell'Opera Nazionale Assistenza Religiosa e morale degli operai (O.N.A.R.M.O.) Roma- Viale Ferdinando Baldelli 41
- Ente nazionale di assistenza sociale (E.N.A.S.) della Confederazione italiana sindacati nazionali lavoratori (C.I.SN.AL.) Roma - via Palestro 43
- Istituto di tutela ed assistenza ai lavoratori (I.T.A.L.) dell'Unione italiana del Lavoro (U.I.L.) Roma- Via Po 162
- Ente Italiano di Servizio Sociale (E.I S.S.) Roma- Via Colossi 50

B-9.1

Enti assistenziali





B-0

Lage



Italien grenzt von Westen nach Osten an Frankreich, die Schweiz, Österreich und Jugoslawien. Die übrigen Teile des Landes, Inseln und Halbinseln, werden vom Meer umgeben (Tyrrhenisches Meer, Ionisches Meer, Adriatisches Meer).

B-1

Fläche



301.224 km²

B-2

Klima



Gemässigte Zone, je nach Region kontinentales Klima oder Seeklima.

B-3

Bevölkerung



54.025.000 (zum 24.10.1971).

B-3.u

davon: Ausländer



zum 15.10.1961 : 62.780,

B-3.1

Arbeitskräfte im Lohn- und Gehalts verhältnis



13.380.500

B-3.10

davon: Landwirtschaft





B-3.11

davon: Industrie



B-3.12

davon: Dienstleistungsbereich



B-3.20

beschäftigte Ausländer



B-3.21

davon: Gemeinschaftsangehörige



B-4

Hauptstadt



Rom.

B-5

Sprache



italienisch.

B-6

Staat und Regierungsform



Nach der Verfassung von December 1947 ist Italien eine demokratische Republik parlamentarischen Zuschnitts.

Der Präsident der Republik ist Staatsoberhaupt und vertritt die nationale Einheit; der Präsident des Rates leitet die Regierungsgeschäfte.

Die gesetzgebende Arbeit unterliegt der parlamentarischen Erörterung und zwar in der allgemein und unmittelbar gewählten Abgeordnetenkammer und im auf regionaler Ebene gewählten Senat der Republik. Die Dauer der gesetzgebenden Periode ist fünf Jahre. Der Präsident der Republik wird durch das Parlament in allgemeiner Sitzung seiner Mitglieder gewählt;



an der Wahl nehmen je Region drei vom Regionalrat gewählte Abgeordnete teil.

Zum Präsidenten der Republik kann jeder Staatsbürger gewählt werden, der das fünfzigste Lebensjahr vollendet hat und die bürgerlichen und politischen Rechte genießt.

Der Präsident der Republik wird für sieben Jahre gewählt; er kann erneut berufen werden.

Wahlberechtigt sind alle Staatsbürger, die das einundzwanzigste Lebensjahr vollendet haben: für die Teilnahme an der Wahl des Senates der Republik jedoch ist das vollendete fünfundzwanzigste Lebensjahr erforderlich.

Wählbar sind: als Abgeordneter alle Wahlberechtigten, die das fünfundzwanzigste Lebensjahr vollendet haben, als Senator diejenigen Wahlberechtigten, die mindestens vierzig Jahre alt sind.

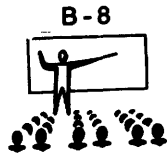
B-7

Wirtschaft



Italien ist ein Land mit grosser Bevölkerungsdichte das nach dem letzten Kriege eine bemerkenswerte Entwicklung der Tätigkeiten im industriellen und im Dienstleistungsbereich erfahren hat; auf diese Bereiche entfielen 70 v.h. des inländischen Brutto-sozialprodukts (1971). In erster Reihe der waren-erzeugenden Bereiche stehen folgende Industriezweige: Kraftfahrzeugbau, Eisen- und Stahlerzeugung, Erdölaufbereitung und- verarbeitung, Schuhwarenherstellung. Eine der Haupteinnahmequellen des Landes ist der Reiseverkehr; der hiermit verbundene Zufluss wertvoller Geldmittel erlaubt es, die durch die Einfuhr von Rohstoffen und Nahrungsmitteln negativ beeinflusste Zahlungsbilanz auszugleichen.

Im Energiebereich erlauben die vorhandenen Wasserquellen eine gute Stromerzeugung: andere Energiequellen sind Anlagen für die Erzeugung von Elektrizität auf Wärmekraftbasis, Kernernegiebasis und die Nutzung von Erdgasblasen. Italien führt in grossem Masse Erdölerzeugnisse ein. Im Lande herrscht eine beträchtliche Arbeitslosigkeit und ein krasses Ungleichgewicht zwischen dem hochindustrialisierten Norden und den unterbeschäftigten mittleren und südlichen Gebieten: hieraus ergeben sich beträchtliche Binnen- (von Mitte und Süden nach Norden) und Auswanderungsströme in Europa nach den Ländern der Gemeinschaft und in die Schweiz, Übersee nach Nord-amerika und Australien.



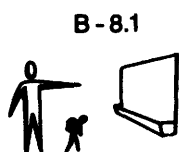
Unterricht

Auf Grund der Verfassungen teilt der Staat die allgemeinen Normen für den Unterricht und richtet staatliche Schulen für alle Fächer und Ausbildungsstufen ein. Körperschaften und Private haben das Recht, Schulen und Ausbildungsstätten ohne Lasten für den Staat einzurichten. Der sich über mindestens acht Jahre erstreckende Grundschulunterricht ist obligatorisch und kostenlos.



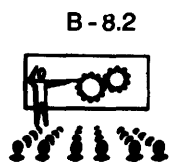
Schulwesen

- Kindergarten (von 3 bis 6 Jahre)
- Grundschule
- einheitliche Mittelschule (von - 6 - 14 Jahren)
 - (Sekundarschule zweiten Grades)
- Sekundarschule zweiten Grades (Gymnasium oder klassisches Lyzeum, wissenschaftliches Lyzeum, technische Schulen, Berufsschulen, Schulen und Einrichtungen für die Lehrerausbildung usw.)
- Hochschulen (Universitäten)



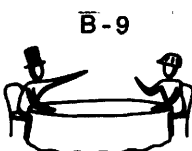
Schulpflicht

bis 14 Jahre.



Berufsausbildung

Staatliche Berufsausbildungsinstitute, technische Institute (Ministerium für öffentliches Unterrichtswesen)
 Berufsausbildungszentren (Ministerium für Arbeit und Regionen).



Die Sozialpolitik und die Sozial partner (kurze Übersicht)



B-9.1

Träger der Betreuung



- Uffici provinciali del lavoro e della massima occupazione e Centri di emigrazione di Verona, Milano, Genova, Napoli e Messina.
- Istituto nazionale confederale di Assistenza (I.N.C.A.) della Confederazione generale italiana del lavoro (C.G.I.L.)- Roma - Corso d'Italia 25
- Patronato delle Associazioni cristiane dei lavoratori (A.C.L.I.) Roma - Via Monte de' Cenci 8
- Istituto Nazionale di Assistenza Sociale (I.N.A.S.) della Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori (C.I.S.L.)- Roma - Viale Aventino 25
- Istituto di assistenza sociale dell'Opera Nazionale Assistenza Religiosa e morale degli operai (O.N.A.R.M.O.) Roma- Viale Ferdinando Baldelli 41
- Ente nazionale di assistenza sociale (E.N.A.S.) della Confederazione italiana sindacati nazionali lavoratori (C.I.SN.AL.)- Roma - Via Palestro 43
- Istituto di tutela ed assistenza ai lavoratori (I.T.A.L.) dell'Unione italiana del Lavoro (U.I.L.) Roma - Via Po 162
- Ente Italiano di Servizio Sociale (E.I.S.S.)- Roma Via Colossi 50



B-0

Aardrijkskundige situatie

HET CONTINENTALE GEDEELTE VAN ITALIË GRENST VAN WEST NAAR OOST AAN FRANKRIJK, ZWITSERLAND, OOSTENRIJK EN JOEGOSLAVIË; DE OVERIGE DELEN, EEN SCHIEREILAND EN EILANDEN, LIGGEN AAN DE TYRRHEENSE, DE IONISCHE EN DE ADRIATISCHE ZEE.

B-1

Oppervlakte301.224 km²

B-2

Klimaat

GEMATIGDE ZONE, LAND - OF ZEEKLIMAAT NAAR GELANG DE STREEK

B-3

Bevolking

54.025.000 (OP 24.10.1971)

B-3.0

waarvan: buitenlandse bevolking

OP 15.10.1961 : 62.780

B-3.1

werknemers (werklozen uitgezonderd)

13.380.500

B-3.10

van wie: landbouw



B-3.11

van wie: industrie



B-3.12

van wie: dienstensector



B-3.20

buitenlandse werknemers (werklozen uitgezonderd)



B-3.21

van wie: uit de Gemeenschap



B-4

Hoofdstad



ROME

B-5

Taal



ITALIAANS

B-6

Staat en regering



VOLGENS DE GRONDWET VAN DECEMBER 1947 IS ITALIË EEN DEMOCRATISCHE REPUBLIEK OP PARLEMENTAIRE GRONDSLAG. DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK IS HET STAATSHOOFD EN VERTEGENWOORDIGT DE NATIONALE EENHEID; DE EERSTE MINISTER LEIDT DE REGERING. DE WETGEVENDE FUNCTIE BERUST BIJ HET PARLEMENT, DAT WIL ZEGGEN BIJ DE KAMER VAN AFGEVAARDIGDEN WELKE BIJ ALGEMENE EN RECHTSTREEKSE VERKIEZINGEN WORDT GEKOZEN, EN DE SENAAT VAN DE REPUBLIEK, WELKE OP RÉGIONALE BASIS WORDT GEKOZEN. DE ZITTINGSPERIODE VAN DE WETGEVENDE VERGADERING DEDRAAGT VIJF JAAR. DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK WORDT DOOR HET PARLEMENT IN GEWONE VERGADERING GEKOZEN; AAN DE STEMMING NEMEN DRIE DOOR DE REGIONALE RAAD VERKOZEN AFGEVAARDIGDEN VOOR IEDERE REGIO DEEL. ALS PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK KAN IEDERE STAATSBURGER WORDEN

GEKOZEN DIE OUDER IS DAN 50 JAAR EN IN HET GENOT IS VAN ZIJN
 BURGERLIJKE EN POLITIEKE RECHTEN. DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK
 WORDT GEKOZEN VOOR ZEVEN JAAR, EN ZIJN MANDAAT KAN WORDEN VERLENGD
 KIESGERECHTIGD ZIJN ALLE BURGERS DIE OUDER ZIJN DAN 21 JAAR
 OM DEEL TE NEMEN AAN DE VERKIEZINGEN VOOR DE SENAAAT VAN DE
 REPUBLIEK MOET MEN OUDER ZIJN DAN 25 JAAR. VERKIESBAAR ALS
 AFGEVAARDIGDE ZIJN ALLE KIESGERECHTIGDEN DIE OUDER ZIJN DAN
 25 JAAR, EN ALS SENATOR DE KIESGERECHTIGDEN BOVEN DE 40 JAAR

B-7

Economie

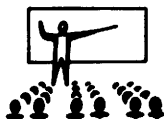


ITALIË IS EEN DICHTBEVOLKT LAND DAT SEDERT DE LAATSTE OORLOG EEN
 BELANGRIJKE ONTWIKKELING TE ZIEN HEEFT GEGEVEN VAN ZIJN INDUSTRIE
 EN TERTIAIRE SEKTOR. WELKE TE ZAMEN 70% VAN HET BRUTO BINNENLANDS
 PRODUKT (1971) VAN ITALIË OPLEVEREN. DE BELANGRIJKSTE SECTOREN VAN
 DE PRODUKTIE ZIJN DE AUTOMOBIELINDUSTRIE, DE IJZER - EN
 STAALINDUSTRIE, DE PETROCHEMISCHE INDUSTRIE EN DE SCHOEISELINDUSTRIE
 EEN VAN DE BELANGRIJKSTE BRONNEN VAN INKOMSTEN VAN HET LAND IS HET
 TOERISME, DAT HET MET ZIJN TOEVLOED VAN WAARDEVOLLE VALUTA'S
 MOGELIJK MAAKT DE BETALINGSBALANS IN EVENWICHT TE HOUDEN, WAAROP
 DE INVOER VAN GRONDSTOFFEN EN VOEDINGSMIDDELEN ZWAAR DRUKT.
 OP HET GEBIED VAN DE ENERGIE MAAKT DE WATERKRACHT EEN VRIJ
 AANZIENLIJKE PRODUKTIE VAN ELEKTRISCHE ENERGIE MOGELIJK : ANDERE
 ENERGIE BRONNEN ZIJN DE THERMOELECTRISCHE EN THERMONUCLEAIRE
 CENTRALES EN DE EXPLOITATIE VAN VINDPLAATSEN VAN METHAANGAS.

ITALIË IMPORTEERT EEN ZEER GROOT AANTAL AARDOLIEPRODUKTEN. HET
 LAND KENT EEN AANZIENLIJKE WERKLOOSHEID EN EEN STERKE TEGENSTELLING
 TUSSEN HET HOOGGEÏNDUSTRIALISEERDE NOORDEN EN HET MIDDEN-ZUIDEN
 MET ONVOLDENDE WERKGELEGENHEID : DIT IS DE OORZAAK VAN EEN
 STERKE MIGRATIE BINNEN HET LAND (VAN HET MIDDEN-ZUIDEN NAAR
 HET NOORDEN) EN NAAR HET BUITENLAND (IN EUROPA NAAR DE LANDEN
 VAN DE GEMEENSCHAP EN ZWITSERLAND, EN OVERZEE NAAR NOORD AMERIKA
 EN AUSTRALIË)

B-8

Onderwijs



DE GRONDWET BEPAALT DAT DE STAAT DE ALGEMENE NORMEN VOOR HET
 ONDERWIJS VASTSTELT EN STAATSSCHOLEN VOOR ALLE RANGEN EN STANDEN
 INSTELT. ORGANISATIES EN PARTICULIEREN HEBBEN HET RECHT SCHOLEN
 EN ONDERWIJSINSTELLINGEN OP TE RICHTEN ZONDER KOSTEN VOOR DE
 STAAT. HET LAGER ONDERWIJS, DAT VOOR TEN MINSTE ACHT JAAR WORDT
 VERSTREKT, IS VERPLICHT EN GRATIS.

B-8.0

Schoolsysteem



- KLEUTERSCHOOL (VOOR 3 TOT 6 JARIGEN)
- LAGER ONDERWIJS
- LAGER MIDDELBAAR ONDERWIJS VERPLICHT (VAN 6 TOT 14 JAAR)
(HOGER MIDDELBAAR ONDERWIJS)
- HOGER MIDDELBAAR ONDERWIJS (GYMNASIUM EN KLASSIEK LYCÉUM, WETENSCHAPPELIJK LYCEUM, TECHNISCHE INSTITUTEN, BEROEPSOPLEIDING, KWEESCHOLEN, ENZ...)
INSTELLINGEN VAN HOGER ONDERWIJS (UNIVERSITEITEN)

B-8.1

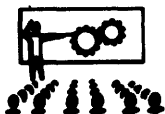
Leerplicht



TOT 14 JAAR.

B-8.2

Organisatie van de beroepsopleiding



- STAATSINSTELLINGEN VOOR BEROEPSONDERWIJS, TECHNISCHE INSTITUTEN (MINISTERIE VAN ONDERWIJS)
- CENTRA VOOR PRAKTISCHE BEROEPSOPLEIDING (MINISTERIE VAN ARBEID EN REGIO'S)

B-9

Sociale politiek en de sociale partners (kort overzicht)

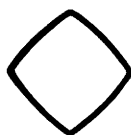


B-9.1

Organen van sociale bijstand



DE PROVINCIALE DIENSTEN VOOR ARBEIDSVORZIENING EN DE EMIGRATIECENTRA VAN VERONA, MILAAN, GENUA, NAPELS EN MESSINA. WELDADIGHEIDSIINSTELLINGEN EN ORGANEN VAN SOCIALE BIJSTAND KRACHTENS WETGEVEND DECREET NR 004 VAN 29 JULI 1947 MOGEN DEZE UITSLUITEND DOOR NATIONALE VERENIGINGEN VAN WERKNEMERS WORDEN OPRICHT EN BEHEERD, EN MOET DE OPRICHTING DAARVAN WORDEN GOEDGEKEURD BIJ DECREET VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID. HET BETREFT DE VOLGENDE INSTELLINGEN : CONFÉDERALE NATIONALE INSTELLING VOOR



BIJSTAND VAN HET ALGEMEEN ITALIAANS VERBOND VAN DE ARBEID (ISTITUTO NAZIONALE CONFEDERALE DI ASSISTENZA (INCA) DELLA CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO (CGIL) - ROME, CORSO D'ITALIA 25
LIEFDADIGHEIDSIINSTELLING VAN DE KATHOLIEKE WERKNEMERSVERENIGINGEN (PATRONATO DELLE ASSOCIAZIONI CRISTIANE DEI LAVORATI (ACLI)- ROME VIA MONTE DE' CENCI 8; NATIONALE INSTELLING VOOR SOCIALE BIJSTAND VAN HET ITALIAANS VERBOND VAN VAKVERENIGINGEN (ISTITUTO NAZIONALE DI ASSISTENZA SOCIALE (INAS) DELLA CONFEDERAZIONE ITALIANA SINDACATI LAVORATORI (CISL) - ROME VIALE AVENTINO 25; INSTELLING VOOR SOCIALE BIJSTAND VAN HET NATIONAL ORGAAN VOOR GODSDIENSTIGE EN MORELE BIJSTAND VAN DE ARBEIDERS ROME, VIALE FERDINANDO BALDELLI 41; NATIONAAL ORGAAN VOOR SOCIALE BIJSTAND VAN HET ITALIAANS VERBOND VAN LANDELIJKE VAKVERENIGINGEN ROME, VIA PALESTRO 43; INSTELLING VOOR BESCHERMING EN BIJSTAND VAN WERKNEMERS VAN DE ITALIAANSE UNIE VAN DE ARBEID ROME VIA PO 162; ITALIAANS ORGAAN VOOR MAATSCHAPPELIJK WERK ROME, VIA COLOSSI 50



B-0

Geographical position



The continental part of Italy is bordered from West to East by France, Switzerland, Austria and Yugoslavia. The coast is washed by the sea (Tyrrhenian, Ionian, Adriatic).

B-1

Surface area



301.224 square kilometres.

B-2

Climate



Temperate zone. Continental or maritime climate depending on the region.

B-3

Population



54.025.000 inhabitants. (resident population on the 24 October 1971).

B-3.0

of which: foreign population



62.780 (on 15 October 1961).

B-3.1

Employed paid workers



13.380.500

B-3.10

of whom: agriculture





R-3.11

of whom: industry



B-3.12

of whom: services



B-3.20

foreign workers employed



B-3.21

of whom: Community workers



B-4

Capital



Rome

B-5

Language



Italian

B-6

Political system



According to the Constitution of December 1947, Italy is a Republic. The President of the Republic is the Head of State and represents national unity; the President of the Council of Ministers is the Head of the Government. Legislative functions are exercised by Parliament, which consists of the Chamber of Deputies, elected by direct universal suffrage, and the Senate of the Republic, elected on a regional basis. The Chamber and the Senate are elected for a five-year term. The President of the Republic is elected in joint session of Parliament; three delegates for each



region, elected by the Regional Council, also participate in the Presidential election. Any citizen who has reached the age of fifty and who retains his civic and political rights may be elected President of the Republic. All citizens who have reached the age of 21 (25 for Senate elections) may vote. All voters who have reached the age of 25 may stand for elections as deputies; for senators the minimum age is 40.

B-7

Economy



Italy is a densely populated country which has since the last war experienced a remarkable development of industry and services, which made up 70 % of the gross domestic product in 1971. The most advanced productive sectors are car manufacture, the steel industry, petrochemical industries and shoe manufacture. Tourism constitutes one of the country's major sources of income, the considerable inflow of foreign currency creates help to redress the unfavourable balance of payments caused by the import of raw materials and food products. In the field of energy hydro-electricity provides a considerable percentage of the power produced; thermoelectric and thermonuclear power plants represent other sources of energy. Italy is a big importer of petroleum products. The country has a high rate of unemployment and there is a serious imbalance between the highly industrialized North and the underemployed South: this has led to a considerable migration inside the country (from the Centre and the South to the North) and to emigration (in Europe, to other Community Countries and Switzerland, as well as to North America and Australia).

B-8

Education





B-8.0

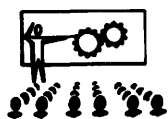
Educational system

B-8.1

Compulsory education

Up to 14 years of age.

B-8.2

Organisation of professional training

Nursery school (from 3 to 6 years).
 Elementary education senior secondary compulsory
 (from 6 to 14 years).
 Senior secondary school.
 Classical and scientific lyceum.
 Technical schools and vocational training schools.
 Training colleges for nursery and teachers, etc.)
 Institutes of Higher education (universities).
 State-run vocational training schools.
 Technical Colleges (Ministry of Education).
 Centres for advanced vocational training Ministry
 of Labour and the Regions).

B-9

Social policy and social partners (brief survey)

The provincial employment offices and the emigrants' advice centres in Verona, Milan, Genoa, Naples and Messina, welfare institutions and social assistance bodies may pursuant to legislative decree N° 804 of 29 July 1947 be set up and administered only by national associations of workers; they may be set up only if approved by a decree of the Ministry of Labour. The institutions are at present: the Istituto nazionale conferale di assistenza (INCA - federated national insurance institute) of the Confederazione generale italiana del lavoro (CGIL), Rome, Corso d'Italia 25; the Patronato delle associazioni cristiane dei lavoratori (ACLI) - welfare institution of Catholic workers' associations), Rome, Via Monte de'Cenci 8; the Istituto nazionale de assistenza sociale (INAS - national social assistance institute) of the Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori (CISL), Rome, Viale Aventino 25.

B-0

Geografisk beliggenhed



Italiens kontinentale del grænser - fra vest til øst - til Frankrig, Schweiz, Østrig og Jugoslavien. Resten er omgivet af hav (Tyrrhenske Hav, Ioniske Hav, Adriaterhavet).

B-1

Areal



301.224 km².

B-2

Klima



Den tempererede zone. Fastlandsklima eller kystklima alt efter de forskellige egne.

B-3

Befolkning



54.025.000 indbyggere (bosiddende befolkning pr. 24.10.1971).

B-3.0

deraf: udlændinge



62.780 (pr. 15.10.1961).

B-3.1

beskæftigede lønmodtagere



13.380.500.

B-3.10

heraf: landbrug





B-3.11

heraf: industri



B-3.12

heraf: tjenesteydelser



B-3.20

beskæftigede udlændinge



B-3.21

heraf: arbejdstagere fra Fællesskabet



B-4

Hovedstad



Rom.

B-5

Sprog



Italiensk.

B-6

Stat og regering



Italien er i henhold til Forfatningen af december 1947 en parlamentarisk demokratisk republik.



Republikkens præsident er statens overhoved og symbolet på den nationale enhed; regeringschefen ('Presidente del Consiglio') leder regeringen.

Lovgivningsmyndigheden tilkommer Parlamentet, der består af deputeretkammeret, der vælges ved almindelige og direkte valg, og af senatet, der vælges på regional basis. Valgperioderne er på fem år.

Republikkens præsident vælges af Parlamentet i et fællesmøde med alle de to kamres medlemmer til stede; i valget deltager tre delegerede for hver region, valgt af det regionale råd.

Til præsident kan enhver borger vælges, forudsat vedkommende er fyldt 50 år og nyder alle borgerlige og politiske rettigheder.

Republikkens præsident vælges for syv år ad gangen og kan genvælges.

Alle borgere, der er fyldt enogtyve år, har valgret: det er dog nødvendigt at være fyldt femogtyve for at have valgret til senatet.

Alle vælgere, der er fyldt femogtyve år er valgbare til deputeretkammeret, og alle der er fyldt 40 år, til senatet.

B-7

Erhvervsliv



Italien er et tæt befolket land, og har efter den sidste verdenskrig haft et betydeligt opsving inden for industri- og tertiærvirksomhed, fra hvilke virksomhedsgrene 70% af det italienske bruttonationalprodukt hidrører (1971). De produktionssektorer, der ligger i spidsen, er sektorerne i følgende industrier: automobilindustrien, jern- og stålindustrien, den



kemiske industri på grundlag af olieprodukter, skotøjsindustrien. En af landets største indtagtskilder udgøres af turismen, der med den betydelige tilstrømning af værdifuld valuta gør det muligt at bringe ligevægt i betalingsbalancen, der påvirkes i negativ retning af indførslerne af råvarer og levnedsmidler.

På energiområdet muliggør vandressourcerne en omfattende produktion af el-energi: andre energikilder udgøres af termoelektriske og termonukleare kraftværker samt af metangasforekomsterne.

Italien er storimportør af olieprodukter. Der er i landet en betydelig arbejdsløshed og en stærk uligevægt mellem det højt industrialiserede Norditalien og de manglende beskæftigelsesmuligheder i Mellem- og Syditalien: dette afstedkommer en betydelig vandring inden for landets grænser (fra syd mod nord), samt en udvandring til udlandet (i Europa til fællesskabslandene og Schweiz samt til oversøiske lande som Nordamerika og Australien).

B - 8



Uddannelse

B - 8.0



Skolesystem

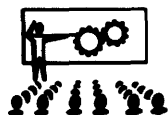
B - 8.1



Undervisningspligt

Indtil 14 år.

B-8.2



Organisation ad erhvervsuddannelse

Børnehave (fra 3 til 6 år).

Grundskole
Mellemskole } obligatorisk (fra 6 til 14 år)

(Gymnasium - secondaire du 2e degré -)

Højere skoler (école secondaire du 2e degré)

(klassisk gymnasium og naturvidenskabeligt gymnasium, tekniske skoler og fagskoler, børnehaveseminarier, lærerseminarier osv.)

Højere læreanstalter (universiteter).

Statsfagskoler, tekniske skoler (undervisningsministeriet)

Centre for faglig efteruddannelse (arbejds- og egnsministerium).

B-9



Socialpolitik og sociale partnere (arbejdsmarkedets parter) (kort oversigt)

Provinskontorer for arbejdsformidling og fuld beskæftigelse og udvandringscentre i Verona, Milano, Genova, Napoli og Messina.

Institutioner for social sikring og bistand i medfør af "lovdekret" nr. 804 af 29. juli 1947 kan disse kun oprettes og forvaltes af italienske arbejdssammenslutninger og skal godkendes ved dekret fra arbejdsministeriet for at kunne oprettes. Disse er følgende:

Istituto nazionale confederale di Assistenza (I.N.C.A.) della Confederazione generale italiana del lavoro (C.G.I.L.) - Roma - Corso d'Italia 25

Patronato delle Associazioni cristiane dei lavoratori (A.C.L.I.) - Roma - Via Monte de' Cenci 8



Istituto Nazionale di Assistenza Sociale (I.N.A.S.) della
Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori (C.I.S.L.)
Roma - Viale Aventino 25

Istituto di assistenza sociale dell'Opera Nazionale
Assistenza Religiosa e morale degli operai (O.N.A.R.M.O.)
Roma - Viale Ferdinando Baldelli 41

Ente nazionale di assistenza sociale (E.N.A.S.) della Con-
federazione italiana sindacati nazionali lavoratori
(C.I.S.N.A.L.) - Roma - Via Palestro 43

Istituto di tutela ed assistenza ai lavoratori (I.T.A.L.)
dell'Unione italiana del Lavoro (U.I.L.) - Roma - Via Po 162

Ente Italiano di Servizio Sociale (E.I.S.S.) - Roma - Via
Colossi 50.

B-9.1

Sociale institutioner for oplysning og bistand



**Direction générale des Affaires sociales
Bureau européen de Coordination**

**Direzione generale degli Affari sociali
Ufficio europeo di Coordinamento**

**Generaldirektion Soziale Angelegenheiten
Europäisches Koordinierungsbüro**

**Directoraat-Generaal Sociale Zaken
Europees Coördinatiebureau**

**Directorate General for Social Affairs
European Coordination Office**

**Direktoratet for Sociale Anliggender
Det europæiske koordineringsbureau**